

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Historical

تاریخی

اداره پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان"

۰۳ مارچ ۲۰۱۶

## سخنی چند با خوانندگان پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان" به بهانه معرفی کتاب "گروگان نزد خمینی"

ایستادگی قاطعانه و استوار پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان" روی مواضع مبارزاتی اش علیه امپریالیسم و ارتجاع هار مذهبی و تقدیم مطالب قابل انتشار در پورتال با بهترین کیفیت املائی و انشائی، اگر از جانبی سیلی از فحش و دشنام عناصر جاسوس و خود فروخته ای از قماش "هاشمیان" و شرکای پیدا و پنهانش را در سایتک استخباراتی پرچمی زاده رسوا برانگیخت و ما را بر آن داشت تا به علاوه افشای هویت استخباراتی فرد فرد آنها، گزافه گوئی، دروغپراگنی، اتهامزنی، جعلکاری، بیسوادی و بیدانشی درد انگیز آنها را به همگان نشان داده، با تشدید تضادهای درونی آنها از طریق دامن زدن به بحث هائی که می بایست مورد بحث قرار می گرفتند، انشعاب مرگباری را بر آنها تحمیل بداریم؛ از جانب دیگر توجه جم غفیری از عناصر آگاه و متعهد و آنهائی را که هویت و تشخص شان را در ضدیت علیه امپریالیسم و ارتجاع می یابند، به خود جلب نموده، هرگاه بنویسیم در محراق توجه طیف گسترده ای از نهاد ها و عناصر ضد امپریالیسم و ارتجاع، قرار گرفت، هیچ مبالغه ای در آن وجود ندارد.

به همین اساس است که از همان آغاز ایجاد پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان"، عده ای نویسندگان و مترجمان افغان و ایرانی با ارسال نوشته ها و تراجم شان در فارمت "وورد" خواستار نشر آثار شان مطابق خط املائی-انشائی پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان" گردیدند.

در همین جا بی مناسبت نخواهد بود تا پوزش ما را خدمت آن عده از دوستان و همکارانی که تا هنوز نوشته هایشان یا امکان چاپ نیافته و یا هم نشر قسمت هائی از آن به کندی پیش می رود، ابراز بداریم. چه آنها خود می دانند که نشر نوشته ها بعد از ویراستاری مطالب از لحاظ شکل و محتوا تا چه اندازه زمانگیر می باشد آنهم در حدی که توان محدود ما در انجام آن قاصر می ماند.

همکاران عزیزی که چنان مجموعه های کاملی را فرستاده اند، به یقین تا حال متوجه شده اند که تقدم و یا تأخیر در انتشار مطالب بزرگ تابع هیچ عامل دیگری به غیر از اولویت زمانی رسیدن مطالب، نمی باشد. این دوستان گرانقدر می توانند مطمئن باشند که آثار ارسالی شان به نشر خواهد رسید، هرچند زمان بیشتری نیز بخواهد.

در همین سلسله اینک ترجمه ای داریم از خواننده و همکار عزیز پورتال آقای "داکتر فرهاد زرگر". ایشان که با تنی چند از همکاران پورتال، از گذشته های نسبتاً دوری شناخت شخصی- مبارزاتی دارند، رتبه علمی "PHD" شان را در

رشته "جغرافیه" از ایالات متحده آمریکا به دست آورده، تا همین چندی قبل که تقاعد نمودند در یونیورسیتی تورنتو تدریس می نمودند. طبق گفته خودشان، هرچند از عمر نگارش این کتاب حدود بیش از سه دهه می گذرد، مگر از آنجائی که قضیه را به شکل سیستماتیک نشانه گرفته است، موضوعیت خود را حفظ نموده است. در همین جا با تأکید بر آخرین نوشته همکار عزیز ما آقای "سدید" - امید به کوری چشم دشمنان قلم ایشان که نمی توانند دشمن قلم در کل نباشند، هر چه زودتر صحت شان را به صورت کامل بازبند، معنون به "شناختی بدون شناخت گذشته، شناخت کامل نیست" باید افزود:

به نظر ما در کنار کسان دیگر با عوامل دیگر، یک گروه خاصی نمی خواهد حین طرح مطالب کسی نسبت به گذشته آنها بحثی به راه بیندازد، و آن گروه خاص کسانی اند که می خواهند از افشای گذشته های ننگین خودشان، پدران و اجداد شان، جلوگیری نمایند. به عبارت دیگر چطور می تواند پرچی زاده رسوا و عامل استخبارات یک کشور به کسی اجازه دهد تا بحثی راجع به گذشته صورت گیرد، چطور می تواند یک "معاون شورای انقلابی رژیم مزدور روس" که به استناد اسناد منتشره در همان زمان از طرف دولت مزدور و دست نشانده روس، هر آنچه در افغانستان انجام می یافت، از بمباران قراء و قصابات گرفته تا اعدام فرزندان صدیق میهن، از نابودی تمام زیر ساخت های اقتصادی کشور گرفته تا به یغما بردن دار و ندار فرهنگی کشور، همه به فیصله و دستور همان "شورای انقلابی" صورت می گرفت، حاضر گردد تا در بررسی ها، به خاطر آن که باز هم مردم ما در آینده گوشت دم توپ رقابت های امپریالیستی - ارتجاعی نگردند، نخست از همه، گذشته به خاطر احتراز از تکرار خطا ها، و تشخیص خاینان به کشور و معرفی قاتلان فرزندان مردم، مورد توجه و مذاقه قرار گیرد.

آنهایی که حین بررسی های تاریخی نمی خواهند پیوند دیالکتیکی بین گذشته حال و آینده را در نظر گیرند، باید متوجه بود به صورت عمده مرکب از عناصری اند که گذشته های تار و دهشتناکی در کارنامه های شخصی، خانوادگی و حزبی شان دارند، کار نامه هائی که می باید خلاف میل و خواست آنها از پرده بیرون افتد، این همان کاریست که داکتر "زرگر" بدرستی انجام داده و ما هم با نشر آن، زخم ناسور برخی ها را تازه می نمایم.

کتاب "گروگان نزد خمینی" نوشته "رابرت دریفوس" نویسنده منتقد و افشاء گر امریکانیست که قبل از سایت افشاءگر "ویکی لیکس" برخی از راز های مگو و جریانات پشت پرده تصامیم کاخ سفید و حتا پشت پرده تر از آن را افشاء نموده، با کارش پرده از جنایات امپریالیزم امریکا و شرکاء در عرصه ملی و بین المللی برداشته است.

در همین جا جهت معرفی نویسنده کتاب و نوع کارش، آنچه را آقای "داکتر مرتضی محیط" حین معرفی کتاب جدید آقای "دریفوس" که از طرف آقای "گیلانی" ترجمه شده، امید است فرصت یابیم تا آن را نیز بعد از ختم این کتاب منتشر سازیم، نگاشته است، جلب می نمایم:

" رابرت دریفوس " **Dreyfuss Robert** نویسنده کتاب مدت ۱۵ سال است که به عنوان خبرنگار پژوهشگر دست اندرکار تحقیق و نوشتن مقالات تفصیلی درباره رویدادهای سیاسی، اقتصادی و مسائل مربوط به امنیت ملی امریکاست. سال ۲۰۰۱ توسط مجله بررسی خبرنگاری دانشگاه کلمبیا به عنوان خبرنگار پژوهشگر برجسته انتخاب شد. مقالات او درباره نقش نفت در حمله امریکا به عراق برنده جایزه اول **Censored Project** در سال ۲۰۰۳ شد. رابرت دریفوس در برنامه های تلویزیونی پرشماری شرکت داشته و در روزنامه ها و مجلات معتبر و ترقیخواه متعددی مقاله نوشته است.

کار این نویسنده در سالهای بعد از ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱، تحقیق و بررسی و نوشتن مقالات پرشماری درباره حمله امریکا به عراق و افشای اشخاصی چون "احمد چلبی" و نهادهای پنهانی مانند "اداره طرحهای ویژه پنتاگون" و

"برنامه محافظه کاران نو برای خاورمیانه"، جاسوسی های اقتصادی سازمان سیا، پیمانکاریهای صدها میلیارد دلاری پنتاگون با کارخانه های اسلحه سازی و غیره بوده است. نویسنده انگیزه خود در نوشتن کتاب را چنین خلاصه می کند: "پر کردن حلقه های مفقوده در میان میلیونها جمله ای که درباره اسلام سیاسی و سیاستهای ایالات متحده بعد از ۱۱ سپتمبر نوشته شده."

به قول او: "هدف کتاب پاسخ دادن به این سوال است که: "چگونه شد به این مخمصه دچار شدیم؟" در ادامه پاسخ به پرسش بالا می خوانیم:

"در این کتاب قصد دارم به بخشی از این سوال پاسخ دهم که چرا دولت امریکا و بسیاری از متحدینش به مدت بیش از ۵۰ سال "جناح راست اسلامی" را به عنوان شرکائی مطلوب در جنگ سرد برای خود انتخاب کردند. برخورد من در این کتاب به صورت يك مؤرخ نیست بلکه به عنوان يك خبرنگار است. بخش وسیعی از کتاب بر پایه مصاحبه های طولانی با شمار زیادی از مأموران با سابقه وزارت خارجه، سازمان سیا، پنتاگون و رهبران بخش خصوصی است که در بسیاری از رویدادهای نیم قرن اخیر شرکت فعال داشته اند. . . تقریباً همه افرادی که با آنها مصاحبه کرده ام مطالبشان علنی و مستند و همه وقایع مندرج در کتاب همراه با ذکر منابع موثق است."

"این کتاب لاقط به برخی از پرسشهای آنانی که از پشتیبانی دولت امریکا از رژیم کنونی حاکم بر عراق که زیر رهبری راست افراطی مذهبی و اصول گرایان شیعه طرفدار آیت الله های ایرانی است تعجب می کنند، پاسخ می دهد. برای آنهایی که دلواپس افتادن کشورهای چون مصر، سوریه، الجزایر، پاکستان و دیگر کشورهای خاورمیانه و آسیای جنوبی زیر سیطره اسلام سیاسی هستند لاقط برخی از دلایل این پدیده توضیح داده می شود. . ."

در ادامه می خوانیم:

"امروز به سادگی صحبت از "جدال تمدنها" می شود. اما در این کتاب نشان داده می شود که از چند دهه قبل از یازده سپتمبر متعصب ترین و کار کشته ترین فعالان سازمان های اصول گرای اسلامی به ویژه جناح افراطی آن اکثر به دو دلیل به عنوان متحدین دولت های انگلیس و امریکا مورد استقبال قرار می گرفتند: اول آن که ضد کمونیست های سرسخت و بیرحم بودند. دوم آن که مخالف ملی گرایان غیرمذهبی (سکولار) مانند جمال عبدالناصر در مصر و دکتر مصدق در ایران بودند. . ."

کتابی را که اینک همکار عزیز ما آقای "داکتر زرگر" ترجمه نموده، هرگاه از لحاظ زمانی در نظر گرفته شود، در واقع می تواند جلد اول کتابی باشد که آقای "داکتر محیط" آن را معرفی می دارد، یعنی کتاب "بازی شیطانی". کتاب حاضر در ۱۰ فصل نگارش یافته، برای اولین بار به زبان دری-فارسی انتشار می یابد. حین نشر، خواهیم کوشید تا با در نظر داشت حجم متناسب برای یک روز، بدون آن که تسلسل مطلب به هم خورد، مطالب را منتشر سازیم. قبل از آغاز به نشر این اثر افشاءگر، بر خود واجب می دانیم تا سپاس ما را خدمت همکار عزیز ما آقای "داکتر فرهاد زرگر" که بر ما اعتماد نموده، ترجمه شان را جهت نشر به پورتال "افغانستان آزاد-آزاد افغانستان" ارسال داشته اند، ابراز بداریم.

اداره پورتال AA-AA